

*Inquiries of the Ministry*

**Mr. Speaker:** Perhaps the house would give its consent now.

**Some hon. Members:** Agreed.

**FISHERIES**NEWFOUNDLAND—REPORTED PRESENCE OF  
RUSSIAN SHIPS

On the orders of the day:

**Mr. J. R. Tucker (Trinity-Conception):** Mr. Speaker, I wish to direct a question to the Minister of Fisheries. Has the minister's attention been drawn to a press report in the Newfoundland *Daily News* dated May 31 to the effect that at present there are 150 Russian ships in the fishing zone off the Newfoundland coast? If so, are the fisheries patrol boats keeping the situation under surveillance?

**Hon. J. A. MacLean (Minister of Fisheries):** Mr. Speaker, I wish to thank the hon. member for giving me notice of his intention to ask this question. I have seen the press report referred to, and it is substantially in accord with information obtained by my department. The ships referred to are well out at sea and none are in or near Canadian territorial waters. Our fisheries patrol boats are active in our territorial waters keeping a constant watch on the situation.

(Translation):

**THE CENSUS**

## REQUEST FOR USE OF BILINGUAL FORMS

On the orders of the day:

**Mr. H. Pit Lessard (St. Henry):** Mr. Speaker, I should like to put a question to the Minister of Trade and Commerce with regard to the census.

In view of the many complaints made by French speaking and English speaking citizens, does the minister not feel it would be advisable to issue immediate instructions in order that every census taker be in possession of French and English forms when calling at our homes?

**Hon. George H. Hees (Minister of Trade and Commerce):** Mr. Speaker, I shall take this question as notice and answer it tomorrow in French.

(Text):

**NORTHERN AFFAIRS**OIL AND GAS—REPORTED RELAXATION IN CONDI-  
TIONS FOR EXPLORATION

On the orders of the day:

**Mr. Armand Dumas (Villeneuve):** Mr. Speaker, I should like to direct a question to the Minister of Northern Affairs and National Resources. Has the minister any

[Mr. Diefenbaker.]

comment to make on the suggestion contained in John Meyer's column in the *Montreal Gazette* of June 1 that some relaxation is indicated in the conditions for exploration and development of far northern oil and gas resources, for the purpose of encouraging more foreign capital?

**Hon. W. G. Dinsdale (Minister of Northern Affairs and National Resources):** Mr. Speaker, this is a matter that has been under discussion for some considerable time. When the decisions have been reached I shall be happy to make a statement in the house.

**SUPPLY**

The house in committee of supply, Mr. Flynn in the chair.

DEPARTMENT OF MINES AND TECHNICAL SURVEYS  
Dominion coal board—

229. Administration and investigations of the dominion coal board, \$126,345.

**The Chairman:** This item will be found at page 44 of the blue book, the details at page 313.

**Mr. Woolliams:** Mr. Chairman, at the close of our sitting yesterday I had commenced to speak on the estimates in reference to coal. Toward the end of the sitting my good friend from Bonavista-Twillingate asked me what this government had done for the coal industry in western Canada. I reminded him that we had come to grips with the situation in that we had sold a considerable amount of coal from the mines in Alberta to Japan. In fact, my exact words were that we had sold some 500,000 tons of coal. I now have the exact figure for the year 1960-61. In that period we exported to Japan from the coal mines of Alberta 677,000 tons of coal.

I mentioned that when this government took office there was unemployment in the coal mines throughout the province of Alberta, and in particular in the constituency of Bow River, Drumheller and Canmore. I also mentioned that this government paid a subvention on the coal exported to Japan, amounting to \$3,048,283 and it was because of this subvention that the Alberta mines were able to compete with the coal industry of Australia. It is because this government raised the subvention on coal that we found a new market in Japan and put back to work the miners who were unemployed when this government took office.

I got the impression from the remarks of the hon. member for Bonavista-Twillingate that the situation in the coal industry is very black. I think the Liberal party left a black record as far as the coal industry in Alberta is concerned. In fact if you refer back to